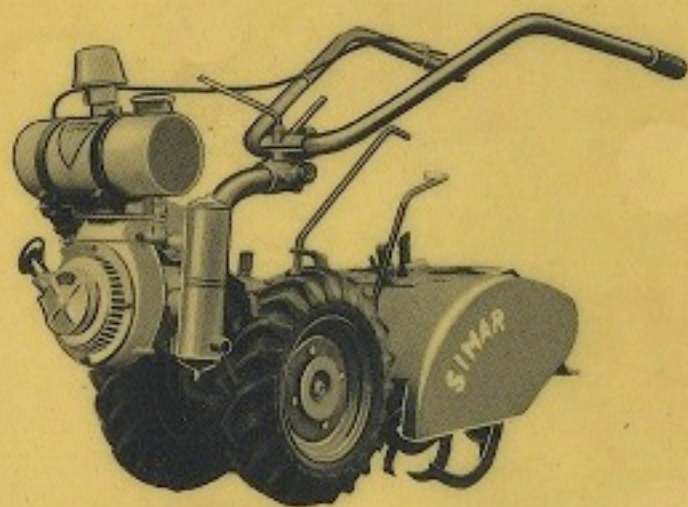


SIMAR

118 B



Motoculteur

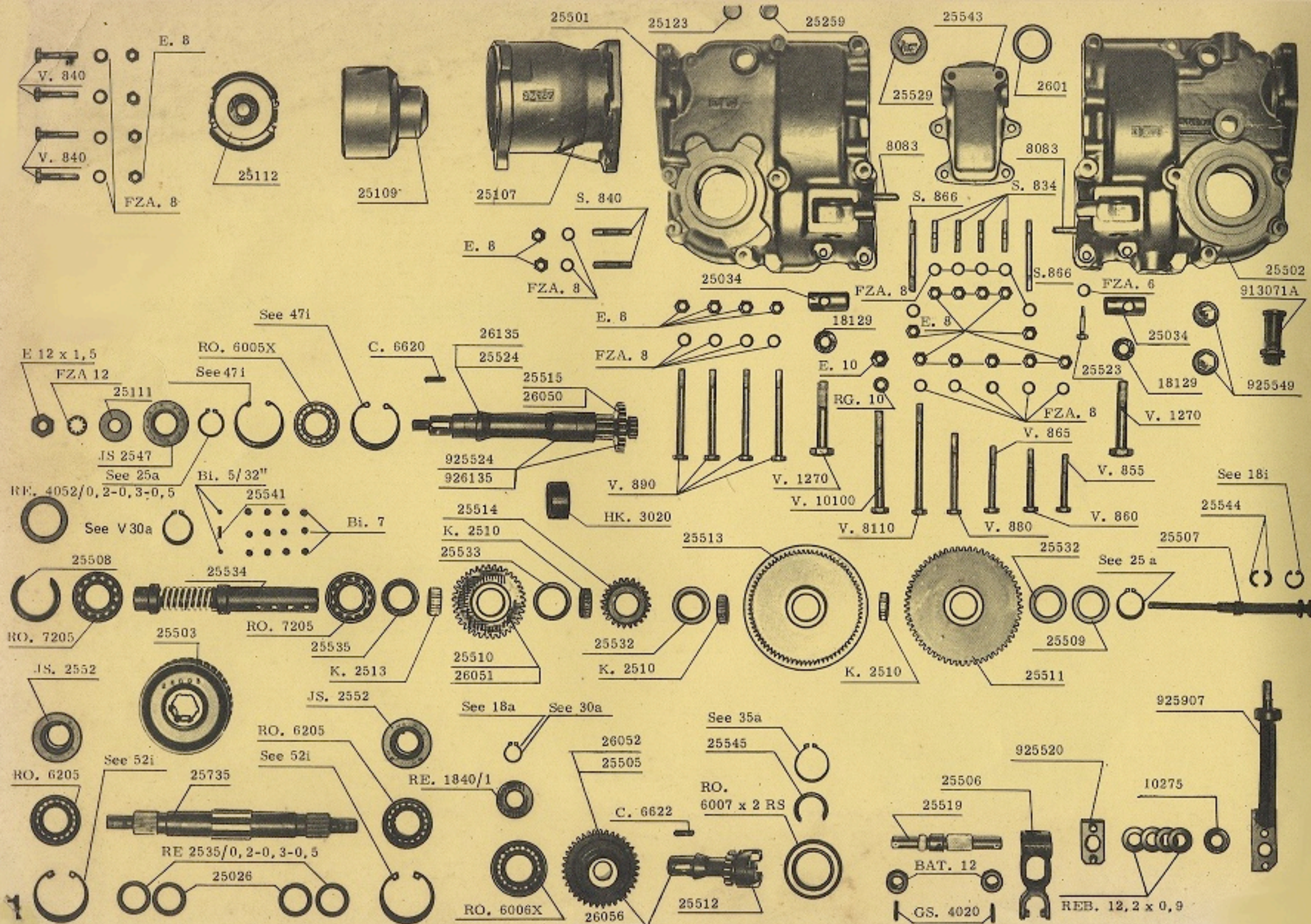
Catalogue des pièces de rechange

Bodenfräse

Ersatzteilliste

Motocoltivatore

Catalogo dei pezzi di ricambio



NO	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
Truarc	3, 2 a	12 Circlips Truarc sur 26137 (118 C)	Truarc-Sicherung auf 26137 (118 C)	Anello Truarc per 26137 (118 C)
Bi	5/32	2 Bille sur vis sans fin	Kugel auf Schneckenwelle	Sferetta della vite senza fine
FZA	6	1 Rondelle arrêt vis 25523	Fächerscheibe	Ranella a ventaglio
Bi	7	12 Bille sur vis sans fin	Kugel auf Schneckenwelle	Sferetta della vite senza fine
E	8	21 Ecrou M 8	Mutter M 8	Dado M 8
FZA	8	21 Rondelle éventail	Fächerscheibe	Ranella a ventaglio
E	10	1 Ecrou M 10	Mutter M 10	Dado M 10
See	10 a	1 Circlips fix. 26148 (118 C)	Seeger-Ring für 26148 (118 C)	Anello Seeger per 26148 (118 C)
RG	10	1 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
E	12x1,5	1 Ecrou fix. cloche embrayage (118 B)	Befestigungsmutter Kupplungsglocke (118 B)	Dado della campana frizione (118 B)
FZA	12	1 Rondelle éventail (118 B)	Fächerscheibe (118 B)	Ranella a ventaglio (118 B)
BAT	12	2 Bague sur 25519	Arretierungsring auf 25519	Anello per asse 25519
REB	12,2x0,9	4 Rondelle élast. sur 25519	Tellerfeder auf 25519	Ranella elastica su 25519
See	16 a	1 Circlips sur axe moteur (118 C)	Seeger-Ring auf Motorwelle (118 C)	Anello Seeger per l'asse motore (118 C)
See	18 i	1 Circlips fix. 1/2 bague 25544	Seeger-Ring für 25544	Anello Seeger per 25544
See	18 a	1 Circlips fix. RE 1840/1	Seeger-Ring für RE 1840/1	Anello Seeger per RE 1840/1
See	25 a	5 Circlips sur 26136 et 25524	Seeger-Ring auf 26136 und 25524	Anello Seeger per 26136 e 25524
See V	30 a	2 Circlips pour 25541 et WS 3047	Seeger-Ring für 25541 und WS 3047	Anello Seeger per 25541 e WS 3047
See	35 a	1 Circlips fix. RO 6007-2RS	Seeger-Ring für RO 6007-2RS	Anello Seeger per RO 6007-2RS
See	47 i	2 Circlips fix. RO 6005 X	Seeger-Ring für RO 6005 X	Anello Seeger per RO 6005 X
See	52 i	2 Circlips fix. RO 6205	Seeger-Ring für RO 6205	Anello Seeger per RO 6205
OR	115	1 Joint sur axe moteur (118 C)	Dichtung auf Motorwelle (118 C)	Paraolio sul asse motore (118 C)
S	834	4 Goujon fix. 25543	Stiftschraube für 25543	Prigioniero per 25543
S	840	2 Goujon fix. carter embrayage	Stiftschraube für Kupplungsgehäuse	Prigioniero per carter frizione
V	840	4 Vis fix. carter embrayage	Schraube für Kupplungsgehäuse	Vite per carter frizione
V	855	1 Vis fermeture carter	Schraube für Hauptgehäuse	Vite per il carter principale
V	860	1 Vis fermeture carter	Schraube für Hauptgehäuse	Vite per il carter principale
V	865	1 Vis fermeture carter	Schraube für Hauptgehäuse	Vite per il carter principale
S	866	2 Goujon fix. 25543	Stiftschraube für 25543	Prigioniero per 25543
V	880	1 Vis fermeture carter	Schraube für Hauptgehäuse	Vite per il carter principale
V	890	4*Vis fermeture carter	*Schraube für Hauptgehäuse	*Vite per il carter principale
V	1270	2 Vis attelage fraise	Schraube für Fräsbefestigung	Vite d'attacco coda fresatrice
RE	1840/1	1 Rondelle sur 25512	Distanzscheibe auf 25512	Distanziale asse innesto fresa
K	25/10	3 Cage à aiguilles sur 25534	Nadelkäfig auf 25534	Cuscinetto ad aghi della vite senza fine
K	25/13	1 Cage à aiguilles sur 25534	Nadelkäfig auf 25534	Cuscinetto ad aghi della vite senza fine
RE	2535/..	2 Rondelle réglage 25735 (indiquer épaisseur)	Scheibe für 25735 (Stärke angeben)	Ranella per 25735 (indicare spessore)
JS	2547	1 Joint dans carter embrayage	Dichtung im Kupplungsgehäuse	Paraolio del carter frizione
JS	2552	2 Joint sur arbre de roues	Dichtung auf Radwelle	Paraolio albero ruote
-	2601	1 Joint pour 25529	Dichtung für 25529	Guarnizione per 25529
HK	3020	1 Roulement à aiguilles sur axe moteur	Nadellager auf Motorwelle	Cuscinetto ad aghi per albero motore
GS	3047	1 Bague pour 25798 (118 C)	Druckring für 25798 (118 C)	Anello per 25798 (118 C)
WS	3047	1 Bague pour 25798 (118 C)	Druckring für 25798 (118 C)	Anello per 25798 (118 C)
GS	4020	2 Goupille pour BAT 12	Spannstift für BAT 12	Spina per BAT 12
RE	4052/..	1 Rondelle réglage 25534 (indiquer épaisseur)	Scheibe für 25534 (Stärke angeben)	Ranella per 25534 (indicare spessore)
RO	6005 X	1 Roulement à billes dans carter embrayage	Kugellager in Kupplungsgehäuse	Cuscinetto a sfere del carter frizione
RO	6006 X	1 Roulement à billes sur 25505	Kugellager auf 25505	Cuscinetto a sfere per 25505
RO	6007-2RS	1 Roulement à billes sur 25512	Kugellager auf 25512	Cuscinetto a sfere per 25512
RO	6205	2 Roulement à billes sur 25735	Kugellager auf 25735	Cuscinetto a sfere per 25735
C	6620	1 Clavette fix. cloche embrayage (118 B)	Keil für Kupplungsglocke (118 B)	Chiavetta per campana della frizione
C	6622	1 Clavette fix. 25505	Keil für 25505	Chiavetta per 25505
RO	7205	2 Roulement à billes sur 25534	Kugellager auf Schneckenwelle	Cuscinetto a sfere sulla vite senza fine
-	8083	2 Cheville centrage fraise	Zentrierstift für Fräse	Spinetta centraggio fresatrice
V	8110	1 Vis fermeture carter	Schraube für Hauptgehäuse	Vite per il carter principale
V	10100	1 Vis fermeture carter	Schraube für Hauptgehäuse	Vite per il carter principale
-	10275	1 Rondelle sur 925520	Scheibe auf 925520	Ranella per 925520
-	18129	2 Rondelle sous vis attelage	Unterlegscheibe Fräsbefestigungsschraube	Ranella sotto le viti d'attacco
-	21898	1 Coussinet sur axe 25019 (118 C) Ø 14	Gleitbüchse auf Kupplungsachse (118 C) Ø 14	Cuscinetto sul albero forchetta frizione (118 C) Ø 14
913071 A	1	Reniflard	Entlüfter	Sciattolo
925520	1	Entrafneur sur levier commande vitesses	Mitnehmer auf Gangschalthebel	Asse trazione
925524	1	Axe moteur (118 B)	Motorritzel (118 B)	Pignone motore (118 B)
925549	2	Bouchon vidange et niveau	Entleerungs- und Ölstandzapfen	Tappo livello e scarico
925907	1	Levier commande fourchette vitesses	Gangschalthebel	Leva comando velocità
926135	1	Axe moteur (118 C)	Motorritzel (118 C)	Pignone motore (118 C)

Modifications

* Remplacent depuis la 4ème série les vis
V 860 - V 870 - V 880 - V 8100

** Remplacent depuis la machine 1180046
26137 Cheville de compression
26140 Entretoise sur cheville de compression

26412 Bouchon viseur niveau d'huile
26413 Joint

Änderungen

* Ersetzen ab 4. Serie die Schrauben
V 860 - V 870 - V 880 - V 8100

** Ersetzen ab Maschine 1180046
26137 Druckstift
26140 Distanzring

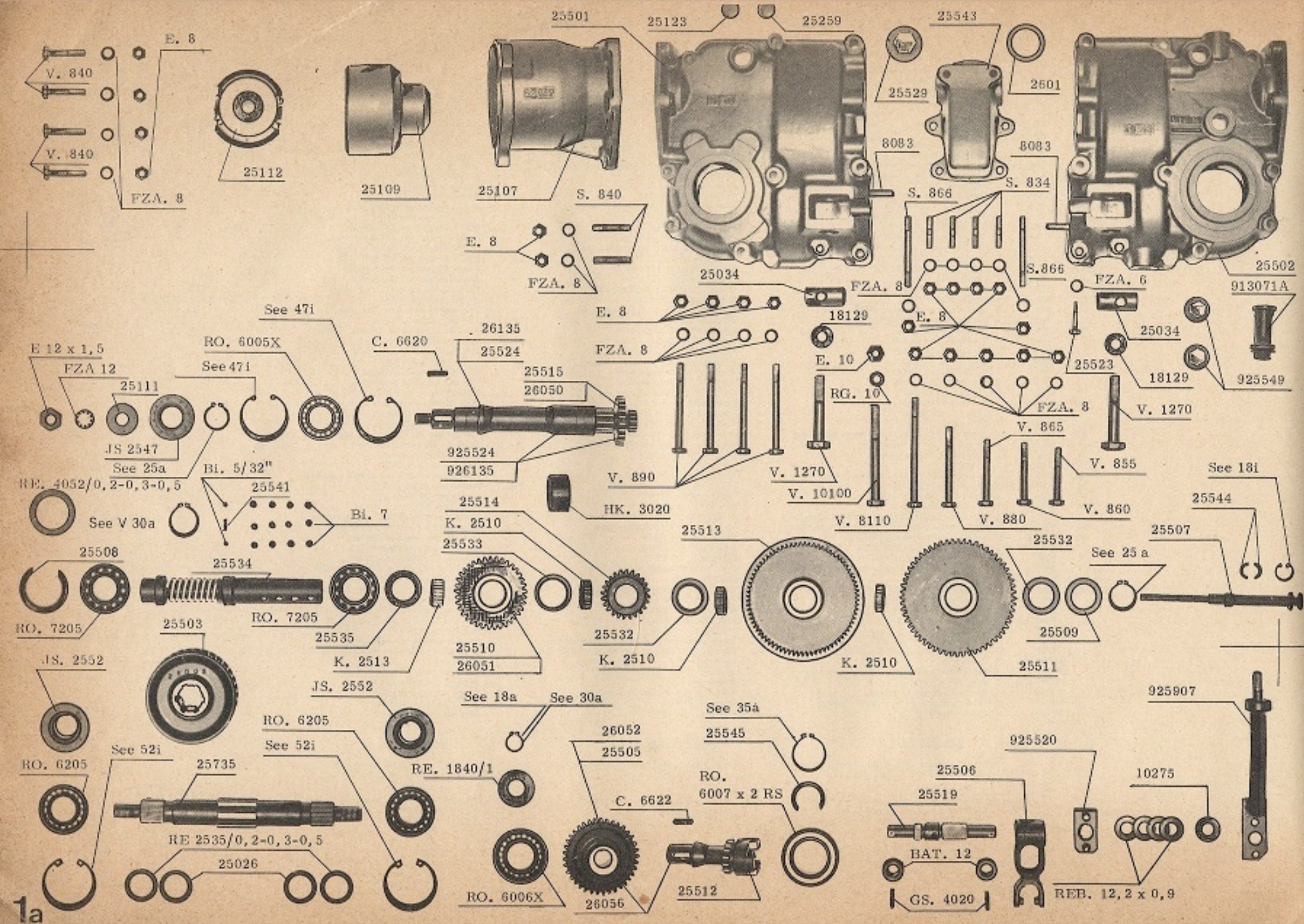
Ölstandsauge
Dichtung

Modifiche

* Sostituiscono dalla 4ª serie le viti
V 860 - V 870 - V 880 - V 8100

** Sostituiscono dalla macchina 1180046
26137 Astina
26140 Distanziale

Tappo livella
Guarnizione



NO	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
25019	1	Axe fourchette débr. moteur (118 C)	Achse der Kupplungsgabel (118 C)	Asse della forchetta frizione (118 C)
25026	2	Bague entretoise sur 25735	Distanzring auf Radwelle	Distanziale su 25735
25031	1	Coussinet sur axe 25019 (118 C) Ø 10	Gleitbüchse auf Kupplungsachse (118 C) Ø 10	Cuscinetto sul albero forchetta frizione (118 C) Ø 10
25034	2	Tourillon attelage fraise	Drehbolzen für Fräsbefestigungsschraube	Mozzetto attacco fresa
25107	1	Carter embrayage (118 B)	Kupplungsgehäuse (118 B)	Scatola della frizione (118 B)
25109	1	Cloche embrayage (118 B)	Kupplungsglocke (118 B)	Campana della frizione (118 B)
25111	1	Rondelle fix. 25109 (118 B)	Unterlegscheibe für 25109 (118 B)	Ranella sul dado della campana frizione (118 B)
25112	1	Embrayage centrifuge (118 B)	Fliehkraftkupplung (118 B)	Frizione centrifuga (118 B)
25123	1	Bouchon Ø 16 pour trou axe embr. (118 B)	Verschlussdeckel Ø 16 im Loch Kupplungsachse (118 B)	Tappo Ø 16 per foro asse frizione (118 B)
25259	1	Bouchon Ø 18 pour trou axe embr. (118 B)	Verschlussdeckel Ø 18 im Loch Kupplungsachse (118 B)	Tappo Ø 18 per foro asse frizione (118 B)
25501	1	Demi-carter principal gauche	Hauptgehäuse-Hälfte linke	1/2 carter principale sinistra
25502	1	Demi-carter principal droite	Hauptgehäuse-Hälfte rechte	1/2 carter principale destra
25503	1	Roue à vis sans fin	Schneckenrad	Corona della vite senza fine
25505	1	Engrenage commande fraise (118 B)	Zahnrad Fräsantrieb (118 B)	Ruota dentata comando fresatrice (118 B)
25506	1	Fourchette commande vitesses	Gangschaltgabel	Forchetta comando velocità
25507	1	Baladeur commande vitesses	Ziehachse Gangschaltung	Asta scorrevole innesto marce
25508	1	Entretoise appui roulement vis sans fin	Auflageführung am Kugellager der Schneckenwelle	Distanziale d'appoggio sulla vite senza fine
25509	1	Entretoise pour 25511	Distanzring für 25511	Distanziale per 25511
25510	1	Engrenage 2ème vitesse (118 B)	Zahnrad 2. Gang (118 B)	Ruota dentata II velocità (118 B)
25511	1	Engrenage 1ère vitesse	Zahnrad 1. Gang (118 B)	Ruota dentata I velocità
25512	1	Pignon 1ère vitesse crabot fraise	Ritzel 1. Gang mit Fräsantriebsklau	Pignone della I velocità
25513	1	Engrenage marche arrière	Zahnrad Rückwärtsgang	Ruota dentata retromarcia
25514	1	Engrenage 3ème vitesse	Zahnrad 3. Gang	Ruota dentata III velocità
25519	1	Axe fourchette changement vitesses	Gangschaltachse	Asse della forchetta velocità
25523	1	Vis arrêt RO 6007-2RS	Arretierungsschraube für RO 6007-2RS	Vite dietro cuscinetto RO 6007-2RS
25529	1	Bouchon remplissage huile	Öleinfüllzapfen	Tappo per riempimento olio
25532	2	Rondelle de frottement pour 25513	Distanzscheibe für 25513	Distanziale per 25513
25533	1	Rondelle de frottement pour 25514	Distanzscheibe für 25514	Distanziale per 25514
25534	1	Vis sans fin	Schneckenwelle	Vite senza fine
25535	1	Rondelle appui 25510	Distanzscheibe für 25510	Distanziale per 25510
25541	2	Ressort pour Bi.5/32	Druckfeder für Kugel Bi. 5/32	Molla spingisfera vite senza fine
25543	1	Boite commande vitesses	Gangschaltgehäuse	Scatola cambio
25544	2	Guide baladeur changement vitesses	Führung für Ziehachse	Guida asta cambio marce
25545	1	Fourche arrêt roulement	Distanzring für RO 6007-2RS	Mezzaluna arresto cuscinetto
25735	1	Arbre de roues	Radwelle	Albero delle ruote
25798	1	Rondelle butée debr. moteur (118 C)	Kupplungsdruckring (118 C)	Ranella reggispinga
26036	1	Carter embrayage (118 C)	Kupplungsgehäuse (118 C)	Scatola della frizione (118 C)
26051	1	Engrenage 2ème vitesse (118 C)	Zahnrad 2. Gang (118 C)	Ruota dentata II velocità (118 C)
26052	1	Engrenage commande fraise (118 C)	Zahnrad Fräsantrieb (118 C)	Ruota dentata comando fresatrice (118 C)
		(remplacé par le 26056 à partir de la machine 118.0064)	(ersetzt durch 26056 ab Maschine 118.0064)	(sostituito da 26056 dalla macchina 118.0064)
26056	1	Engrenage commande fraise (à partir de la machine 118.0064)	Zahnrad Fräsantrieb (ab Maschine 118.0064)	Ingranaggio comando fresa (dalla macchina 118.0064)
26136	1	Douille retenue embrayage (118 C)	Zentrierhülse für Kupplung (118 C)	Boccola frizione (118 C)
26402 **	6	Cheville compression embrayage (118 C)	Druckstift für Kupplung (118 C)	Astina di spinta frizione (118 C)
26138	1	Disque retenue embrayage (118 C)	Kupplungsdruckplatte (118 C)	Disco frizione (118 C)
26139	1	Disque arrêt chevilles compression (118 C)	Arretierungsblech für Druckstifte (118 C)	Disco arresto (118 C)
26400 **	18	Entretoise sur chevilles compression (118 C) 0,8 mm	Distanzring auf Druckstiften (118 C)	Distanziale spina frizione (118 C)
26141	1	Rondelle butée sur embrayage (118 C)	Druckring auf Motorwelle (118 C)	Reggispinga (118 C)
26142	1	Ressort rappel embrayage (118 C)	Feder auf Motorwelle (118 C)	Molla (118 C)
26143	1	Cloche embrayage (118 C)	Kupplungsglocke (118 C)	Campana frizione (118 C)
26144	4	Disque acier pour embrayage (118 C)	Kupplungscheibe (118 C)	Disco acciaio frizione (118 C)
26145	3	Disque JURID pour embrayage (118 C)	Kupplungselamelle (118 C)	Disco JURID frizione (118 C)
26146	6	Ressort sur cheville de compression (118 C)	Kupplungsfeder (118 C)	Molla di compressione frizione (118 C)
26147	6	Cuvette sur cheville de compression (118 C)	Sicherungshüt (118 C)	Scodellino (118 C)
26148	1	Fourchette débrayage moteur (118 C)	Kupplungsgabel (118 C)	Forchetta frizione motore (118 C)
26401 **	18	Entretoise sur cheville compression (118 C) 1 mm	Distanzring auf Druckstiften (118 C) 1 mm	Distanziale spina frizione (118 C) 1 mm

925258

25258

E. 8

FZA. 8

V. 835

925253

926039

926414

925257

25252

25251

V. 1070

25250

RG. 10

E. 10

925256

Moteur { 118 B - 925117
118 C - 926131

25272

25711

925906

ES. 10

25272

FZA. 8

25271

E. 8

V. 1240

V. 840

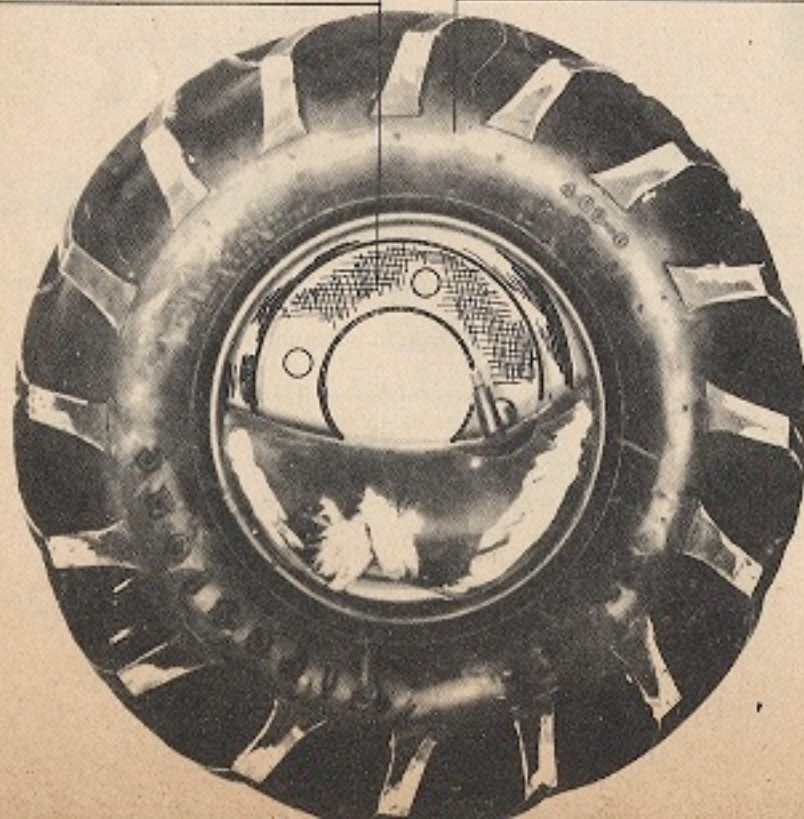
25531 pour 3,00 x 8 - 3,50 x 8 -

25699 pour 4,00 x 12

3,00 x 8 - Equip. 925457

3,50 x 8 - Equip. 925751

4,00 x 12 - Equip. 925699



RG. 6

RP. 6

E. 6

25731

925705

925904A

V. 620

25577

25575

25527

25528

25419

25748

25546 - Ass. 925546

25736 - Ass. 925736

25797 - Ass. 925797

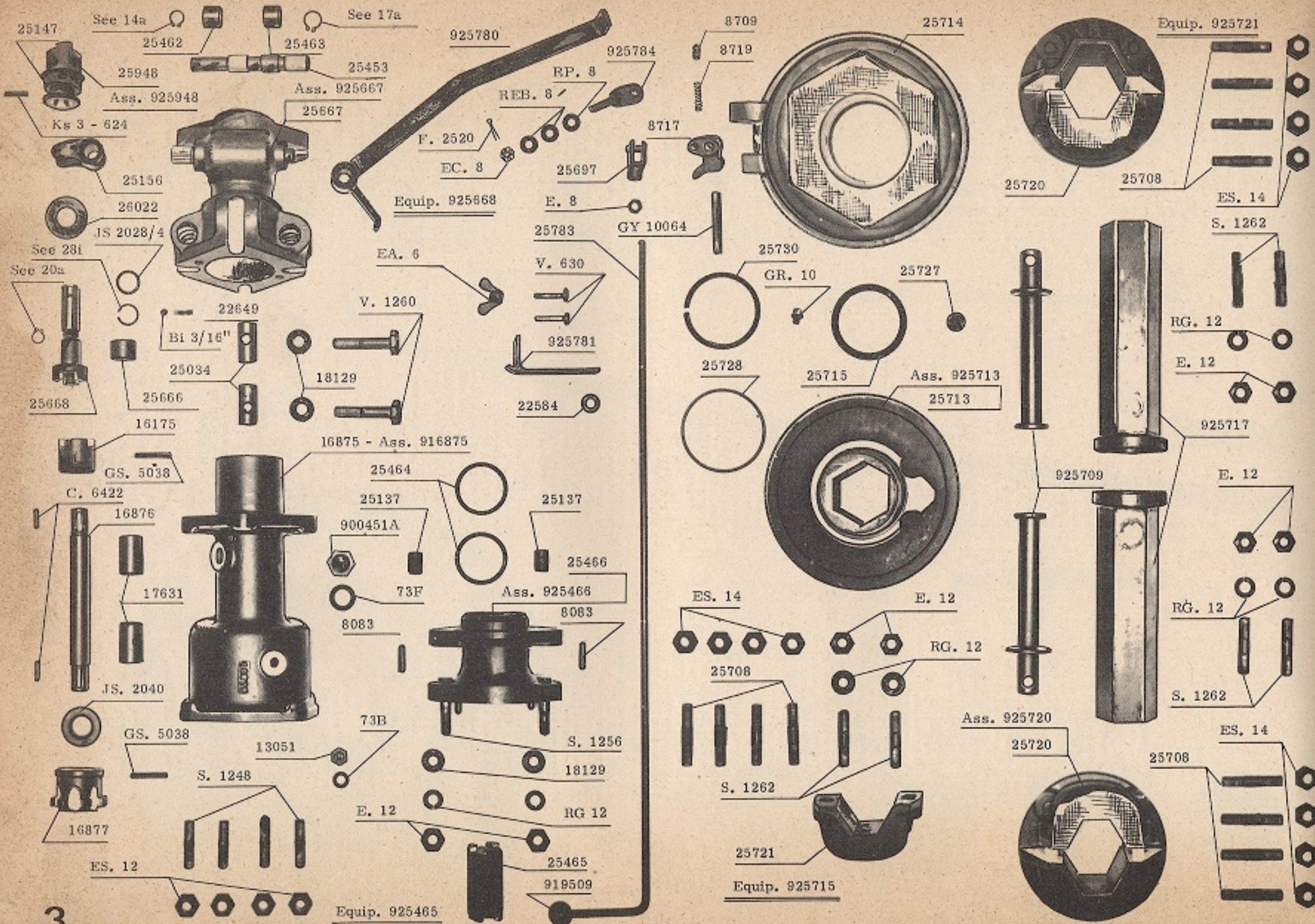
25527

25528

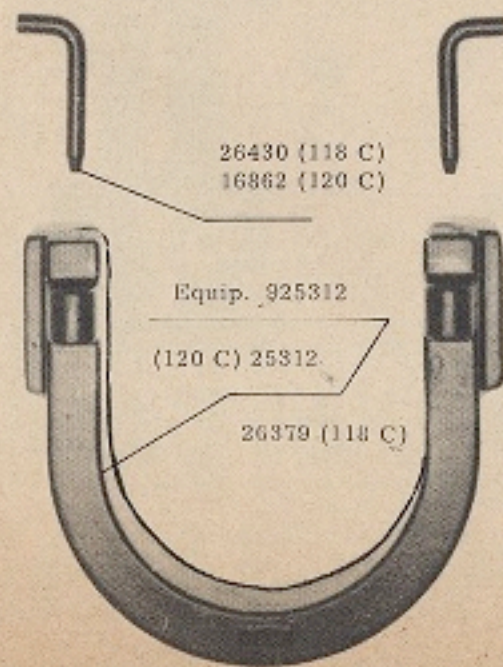
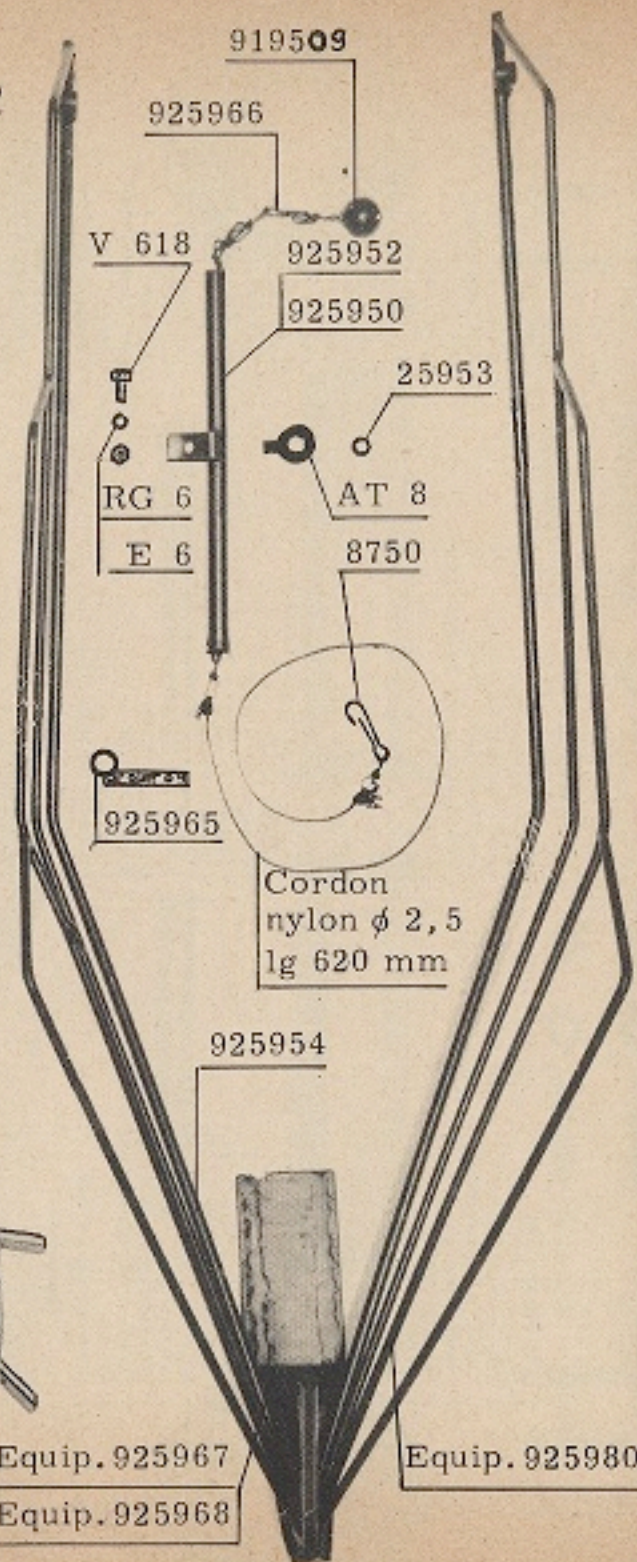
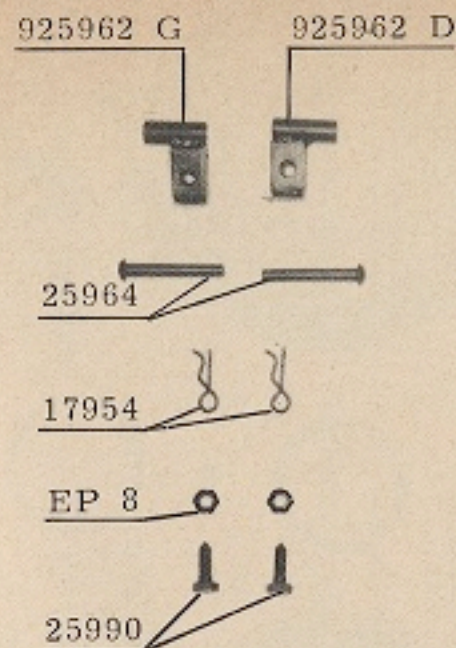
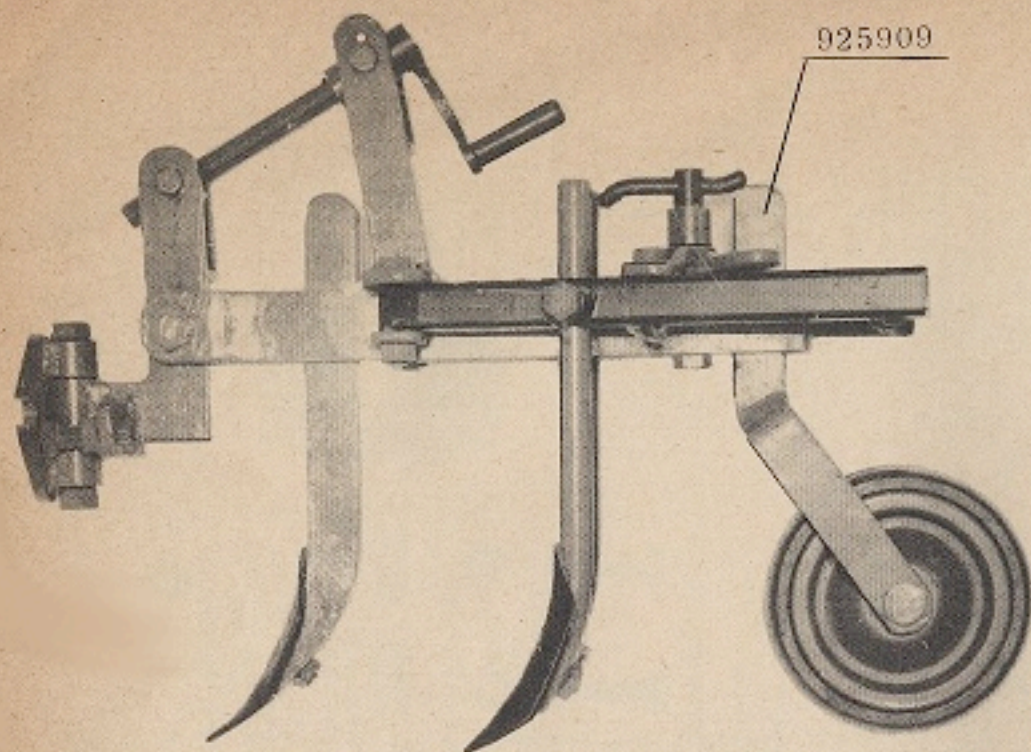
25748

25419

NO	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
E	6	2 Ecrou M 6	Mutter M 6	Dado M 6
RG	6	4 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
RP	6	2 Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
E	8	3 Ecrou M 8	Mutter M 8	Dado M 8
FZA	8	3 Rondelle éventail	Fächerscheibe	Ranella a ventaglio
RP	8	2 Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
E	10	1 Ecrou M 10	Mutter M 10	Dado M 10
ES	10	1 Ecrou fix. levier vitesses	Befestigungsmutter Schaltstange	Dado per leva comando velocità
RG	10	1 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
EB	12	1 Ecrou laiton sur clé guidon	Messingmutter an Stellhebel Lenkstange	Dado bronzo su chiave del manubrio
V	620	2 Vis fix. grille des vitesses	Schraube für Schaltsegment	Vite per griglia delle velocità
V	635	2 Vis fix. poignée embrayage (118 C)	Schraube für Kupplungsgriff	Vite per manetta frizione
V	830	1 Vis fix. levier débrayage moteur (118 C)	Schraube für 926034 (118 C)	Vite per 926034 (118 C)
V	835	1 Vis fix. moteur	Schraube für Motor	Vite per il motore
V	840	2 Vis fix. moteur	Schraube für Motor	Vite per il motore
V	1070	1 Vis fix. raccord guidon	Schraube für Lenkrohranschluss	Vite raccordo manubrio
V	1240	2 Vis fix. bride mancheron	Schraube an Lenkstangenklemme	Vite fissa manicotto manubrio
F	2515	2 Goupille fendue sur 19670 (118 C)	Splint an 19670 (118 C)	Coppiglia per 19670 (118 C)
GS	3018	1 Goupille arrêt 17677 (118 C)	Spannbolzen am Kupplungsgriff (118 C)	Spina sicurezza manetta frizione (118 C)
-	16135	1 Tendeur câble embrayage (118 C)	Regulierschraube Kupplungskabel (118 C)	Tenditore filo frizione (118 C)
	17677	1 Axe poignée débrayage (118 C)	Bolzen am Kupplungsgriff (118 C)	Asse manetta frizione (118 C)
	19570	1 Poignée débrayage (118 C)	Kupplungsgriff (118 C)	Manetta frizione (118 C)
	19571	1 Arrêt gaine embrayage (118 C)	Halter für Hülle Kupplungskabel (118 C)	Fermo per guaina frizione (118 C)
	19572	1 Chapeau sur arrêt gaine (118 C)	Haltebügel für 19571 (118 C)	Cavaletto per 19571 (118 C)
	19591	1 Etrier sur poignée embrayage (118 C)	Zugbügel am Kupplungsgriff (118 C)	Cavaletto manetta frizione (118 C)
	19669 A	1 Etrier sur levier embrayage (118 C)	Zugbügel am Kupplungshebel (118 C)	Cavaletto leva frizione (118 C)
	19670	2 Axe sur poignée et levier embrayage (118 C)	Bolzen am Kupplungsgriff und -hebel (118 C)	Asse su manetta e leva frizione (118 C)
	25250	1 Raccord guidon	Lenkrohranschluss	Raccordo del manubrio
	25251	1 Pivot guidon	Drehzapfen der Lenkstange	Spina rotante del manubrio
	25252	1 Bride mancheron	Lenkstangenklemme	Brida del manubrio
	25258	1 Mancheron	Lenkstange	Manicotto
	25271	1 Plaquette arrêt V 1240	Schraubensicherung an Lenkstangenklemme	Placchetta ferma viti V 1240
	25272	2 Poignée du mancheron	Handgriff Lenkstange	Impugnatura del manubrio
	25419	2 Ecrou fix. roues	Radmutter	Dado fissaggio ruote
	25527	8 Ergot sur moyeu de roue	Zentrierstift für Rad	Spinetta centraggio ruota
	25528	2 Cuvette fix. roue	Radbefestigungsdeckel	Platto cavo fissa ruota
	25531	1 Jante pour 3.00 x 8 - 3.50 x 8	Felge für Pneurad 3.00 x 8 - 3.50 x 8	Cerchione per pneumat. 3.00 x 8 - 3.50 x 8
	25546	2 Trompette courte (73 mm)	Trompete kurz (73 mm)	Tromba corta porta ruota (73 mm)
	25572	1 Axe pour arrêt poignée débrayage	Achse für 25573	Asse per 25573
	25573	1 Arrêt sur poignée débrayage	Klinke für Kupplungshebel	Arresto manetta frizione
	25575	1 Entretoise support grille vitesses (bas)	Distanzring für Halter Schaltsegment (unten)	Distanziale supporto
	25577	1 Entretoise support grille vitesses (haut)	Distanzring für Halter Schaltsegment (oben)	Distanziale supporto
	25699	1 Jante pour 4.00 x 12	Felge für Pneurad 4.00 x 12	Cerchione per pneumat. 4.00 x 12
	25711	1 Poignée sur levier vitesses	Handgriff am Schaltsegment	Impugnatura della leva velocità
	25731	1 Plaquette indication vitesses	Schild am Schaltsegment	Placca indicazione delle velocità
	25736	2 Trompette longue (100 mm)	Trompete lang (100 mm)	Tromba lunga porta ruota (100 mm)
	25748	2 écrou pour trompette courte (925546)	Radmutter für kurze Trompete	Dado per tromba stretta
	25797	2 Trompette intermédiaire (90 mm)	Trompete Mittlere	Tromba media porta ruota (90 mm)
	25807	2 Coquille pour poignée embrayage (118 C)	Distanzblech für Kupplungsgriff	Conchiglia per leva frizione
Assemblages			Montagegruppen	Complessi
919918 B	1	Serre-câble (118 C)	Zwinge Kupplungskabel	Morsetto cavo frizione
925117	1	Moteur SACHS STAMO 75 (118 B)	Motor SACHS STAMO 75 (118 B)	Motore SACHS STAMO 75 (118 B)
925253	1	Potence du guidon (118 B)	Lenkrohrträger (118 B)	Raccordo manubrio (118 B)
925256	1	Clé guidon pivot	Stellhebel für Drehzapfen Lenkstange	Chiave del manubrio
925257	1	Clé guidon mancheron	Stellhebel für Lenkstangenklemme	Chiave del manicotto
925257	1	Clé guidon mancheron	Stellhebel für Lenkstangenklemme	Chiave del manicotto
925308	1	Câble d'embrayage	Kupplungskabel (118 C)	Cavo frizione (118 C)
925457	2	Roue à pneu 3.00 x 8"	Pneurad 3.00 x 8"	Ruota gommata 3.00 x 8"
925546	2	Trompette courte avec ergots	Trompete kurz mit Zentrierstiften	Tromba corta con spine
925699	2	Roue à pneu 4.00 x 12"	Pneurad 4.00 x 12"	Ruota gommata 4.00 x 12"
925705	1	Grille des vitesses	Schaltsegment	Griglia delle velocità
925736	2	Trompette large avec ergots	Trompete lang mit Zentrierstiften	Tromba larga con spine
925751	2	Roue à pneu 3.50 x 8"	Pneurad 3.50 x 8"	Ruota gommata 3.50 x 8"
925797	2	Trompette intermédiaire avec ergots	Trompete mittlere mit Zentrierstiften	Tromba media con spine
925904 A	1	Support grille des vitesses	Halter für Schaltsegment	Supporto per griglia delle velocità
925906	1	Levier commande vitesses	Gangschalthebel	Leva comando velocità
926034	1	Levier débrayage moteur (118 C)	Kupplungshebel (118 C)	Leva frizione motore (118 C)
926039	1	Potence du guidon (118 C)	Lenkrohrträger (118 C)	Raccordo manubrio (118 C)
926131	1	Moteur type 118 C (125 cm3)	Motor 125 cm3 (118 C)	Motore tipo 118 C (125 cm3)
926376	1	Gaine d'embrayage (118 C)	Hülle des Kupplungskabels	Guaina cavo frizione (118 C)
Dès la machine No 1180190			Ab Maschine Nr. 1180190	Della macchina No 1180190
925258	1	Mancheron	Lenkstange	Manicotto
926414	1	Clé serrage guidon	Stellhebel für Lenkstangenklemme	Chiave del manicotto
26407	1	Secteur guidon	Verstellsegment Lenkstange	Settore manubrio
26408	1	Verrou secteur	Arretierung Lenkstange	Arresto manubrio
REB 12, 2/0, 9	4	Rondelle bombée	Tellerfeder	Ranella elastica



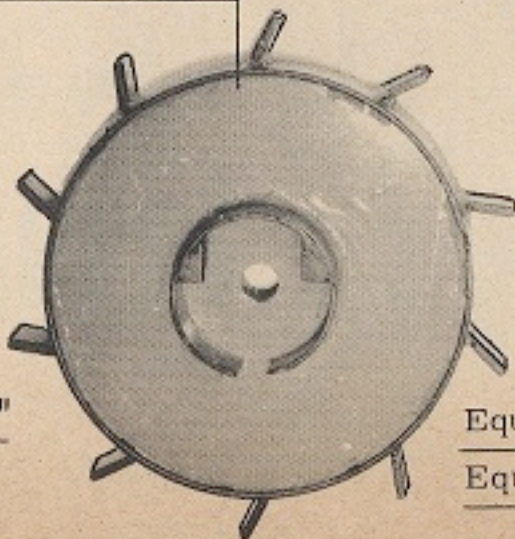
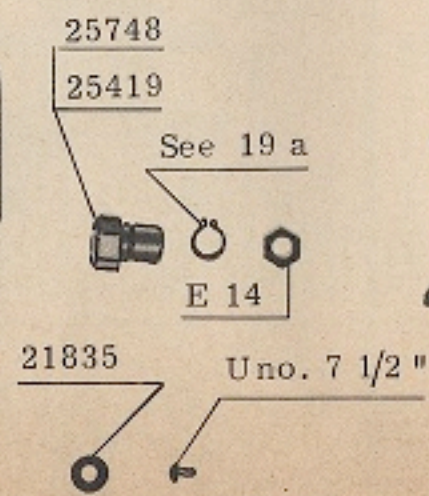
NO	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
See	20 a	1 Circlips sur 25668	Seeger-Ring auf 25668	Anello Seeger per 25668
See	28 1	1 Circlips arrêt 25666	Seeger-Ring für 25666	Anello Seeger per 25666
KS3-	624	1 Cheville arrêt crabot	Arretierungsstift für Klau	Spinetto dell'innesto
V	630	2 Vis fix. support 925781	Schraube für Halter 925781	Vite fisse supporto 925781
V	1260	2 Vis d'attelage	Befestigungsschraube Zusatzgeräte	Vite attacco
JS	2028/4	1 Joint sur 25668	Dichtung auf 25668	Guarnizione
F	2520	1 Goupille pour EC 8	Splint für EC 8	Coppiglia per EC 8
-	18129	2 Rondelle sous vis attelage	Scheibe für V 1260	Ranella sotto le viti d'attacco
	22584	1 Guide tringle	Führungsebene Kupplungsstange	Guida asta
	22649	1 Ressort pour Bi 3/16	Feder für Kugel Bi 3/16	Molla spingisfera
	25034	1 Tourillon pour V 1260	Drehbolzen für V 1260	Mozzetto per V 1260
	25147	1 Rondelle arrêt crabot 25948	Arretierungsring für Klau 25948	Ranella d'arresto
	25156	1 Fourchette débrayage crabot 925048	Kupplungsabel für Klau 925048	Forchetta innesto
	25453	1 Axe pour 25156	Achse für 25156	Asse per 25156
	25462	1 Coussinet sur 25453 Ø 14	Gleitlager auf 25453 Ø 14	Boccola bronzo Ø 14 per 25453
	25463	1 Coussinet sur 25453 Ø 18	Gleitlager auf 25453 Ø 18	Boccola bronzo Ø 18 per 25453
	25666	1 Coussinet sur 25668	Gleitlager auf 25668	Boccola bronzo per 25668
	25667	1 Carter rallonge	Verlängerungsgehäuse	Carter prolungo
	25668	1 Arbre rallonge	Verlängerungsachse	Asse prolungo
	25697	1 Etrier sur tringle 25783	Gabelkopf auf 25783	Testa forchetta
	25783	1 Tringle commande débrayage	Kupplungsstange	Leva comando frizione
	25948	1 Crabot	Schaltklau	Innesto
	26022	1 Rondelle butée rallonge	Druckring auf 25668	Ranella reggispinga
Assemblages			Montagegruppen	Complessi
918509	1	Poignée sur tringle 25783	Handgriff auf Kupplungsstange	Impugnatura per leva 25783
925667	1	Rallonge débrayage prise de force	Verlängerung mit Klauenkupplung	Prolungo frizione presa di forza
925780	1	Lévier débrayage prise de force	Kupplungshebel	Leva frizione della presa forza
925781	1	Guide tringle	Stangenführung	Guida leva
925784	1	Pivot commande débrayage	Drehbolzen für 25697	Asse comando frizione
925948	1	Manchon baladeur	Bewegliche Klau Zapfwellenantrieb	Manicotto scorrevole
918675	1	Accouplement accessoires GRAVELY	Zwischengehäuse für GRAVELY-Zusatzgeräte	Accoppiamento per accessori GRAVELY
ES	12	4 Ecrou fix. accessoire	Befestigungsmutter Zusatzgerät	Dado fissa accessorio
-	73 B	1 Joint pour 13051	Dichtung für 13051	Guarnizione per 13051
-	73 F	1 Joint pour 900451 A	Dichtung für 900451 A	Guarnizione per 900451 A
S	1240	4 Goujon	Stiftschraube	Prigioniero
JS	2030	1 Joint sur 18876	Dichtung auf 18876	Guarnizione
GS	5038	2 Goupille fix. crabot	Befestigungsbolzen für Klau	Coppiglia
C	6422	2 Clavette fix. crabot	Keil für Klau	Chiavella
-	13051	1 Bouchon vidange	Öl-Entleerungszapfen	Tappo di scarico
	16175	1 Crabot côté prise de force	Schaltklau Zapfwellenseite	Bloccetto parte presa forza
	16875	1 Carter pour accessoires GRAVELY	Zwischengehäuse für GRAVELY-Zusatzgeräte	Carter per accessori GRAVELY
	16876	1 Axe	Welle	Asse
	16877	1 Crabot côté accessoire	Mitnehmerklau	Blocco innesto
	17631	2 Coussinet dans carter 16875	Gleitlager im Gehäuse 16875	Cuscinetto nel carter 16875
900451 A	1	Bouchon remplissage huile	Öleinfüllzapfen	Tappo riempimento per olio
NO	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
925715	2	Moyeu à roue libre réversible	Umschaltbare Freilaufnabe	Mozzo ruota libera reversibile
GR	10	2 Graisseur	Schmiernippel	Ingrassatore
RG	12	4 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
E	12	4 Ecrou M 12	Mutter M 12	Dado M 12
ES	14	8 Ecrou fix. roue	Radmutter	Dado fissaggio ruota
S	1262	4 Goujon	Stiftschraube	Prigioniero
-	8709	2 Arrêt du verrou	Sicherung der Klinke	Nottolino del saltarello
	8717	2 Verrou	Klinke	Saltarello d'innesto
	8719	2 Ressort du verrou	Feder der Klinke	Molla del saltarello
GY	10084	2 Goupille axe du verrou	Achse der Klinke	Spina asse del saltarello
-	25708	8 Goujon de roue	Radbolzen	Prigioniero della ruota
	25713	2 Entraîneur du moyeu	Mitnehmer der Nabe	Traente del mozzo
	25714	2 Tambour du moyeu	Trommel der Nabe	Tamburo del mozzo
	25715	2 Coussinet dans tambour	Gleitlager in Trommel	Boccola del tamburo
	25721	2 Bride fix. moyeu	Haltebügel für Nabe	Brida del mozzo
	25727	2 Galet blocage de la roue	Blockierungsrolle	Dado di bloccaggio
	25728	2 Joint Ø 80	Dichtung Ø 80	Guarnizione
	25730	2 Circlips assemblage moyeu	Spannring	Anello a molla
925709	2	Ecrou fix. rallonge 925717	Befestigungsmutter für 925717	Dado fissa prolunga
925713	2	Moyeu à roue libre réversible	Umschaltbare Freilaufnabe	Mozzo ruota libera reversibile
925717	2	Rallonge tube six-pans	Spurverbreiterungsrohr	Prolunga tubo esagonale
925721	2	Moyeu de roue coulissant	Spurverbreiterungsnabe	Mozzo scorrevole
E	12	4 Ecrou M 12	Mutter M 12	Dado M 12
RG	12	4 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
ES	14	8 Ecrou fix. roue	Radmutter	Dado fissaggio ruota
S	1262	4 Goujon	Stiftschraube	Prigioniero
-	25708	8 Goujon de roue	Radbolzen	Prigioniero delle ruote
	25720	2 Moyeu de roue	Radnabe	Mozzo ruote
	25721	2 Bride fix. moyeu	Haltebügel für Nabe	Cavalloetto brida fissa mozzo
925709	2	Ecrou fix. rallonge 925717	Befestigungsmutter für 925717	Dado per prolunga 925717
925717	2	Rallonge tube six-pans	Spurverbreiterungsrohr	Prolunga tubo esagonale
925720	2	Moyeu de roue coulissant	Spurverbreiterungsnabe	Mozzo scorrevole
925465	1	Rallonge 7 cm pour fraise	Verlängerung 7 cm für Fräse	Prolungo di 7 cm per fresa
R	12	2 Ecrou M 12	Mutter M 12	Dado M 12
RG	12	2 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
S	1266	2 Goujon	Stiftschraube	Prigioniero
-	8083	2 Cheville centrage fraise	Zentrierstift für Fräse	Spinetto centraggio fresatrice
	18129	2 Rondelle sur vis attelage	Scheibe auf Stiftschraube	Ranella su prigioniero
	25137	2 Douille filetée sur S 1256	Gewindebochse für S 1256	Boccola filettata sul S 1256
	25464	2 Coussinet	Gleitlager	Cuscinetto
	25465	1 Crabot	Klau	Innesto
	25466	1 Carter rallonge	Verlängerungsgehäuse	Carter del prolungo
925466	1	Carter rallonge complet	Verlängerungsgehäuse komplett	Carter del prolungo completo
925668	1	Rallonge à débrayage avec commande	Verlängerung mit Klauenkupplung	Prolungo disinneestabile con comando
Bi	3/16	1 Bille	Kugel	Sferetta
EA	8	1 Ecrou à ailette	Flügelmutter	Dado a farfalla
E	8	1 Ecrou M 8	Mutter M 8	Dado M 8
EC	8	1 Ecrou fix. 925784	Mutter für 925784	Dado per 925784
REB	8	2 Rondelle bombée sous 925784	Tellerfeder unter 925784	Ranella a molla bombata
RP	8	1 Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
See	14 a	1 Circlips sur 25453	Seeger-Ring auf 25453	Anello Seeger per 25453
See	17 a	1 Circlips fix. 925780	Seeger-Ring für 925780	Anello Seeger per 925780



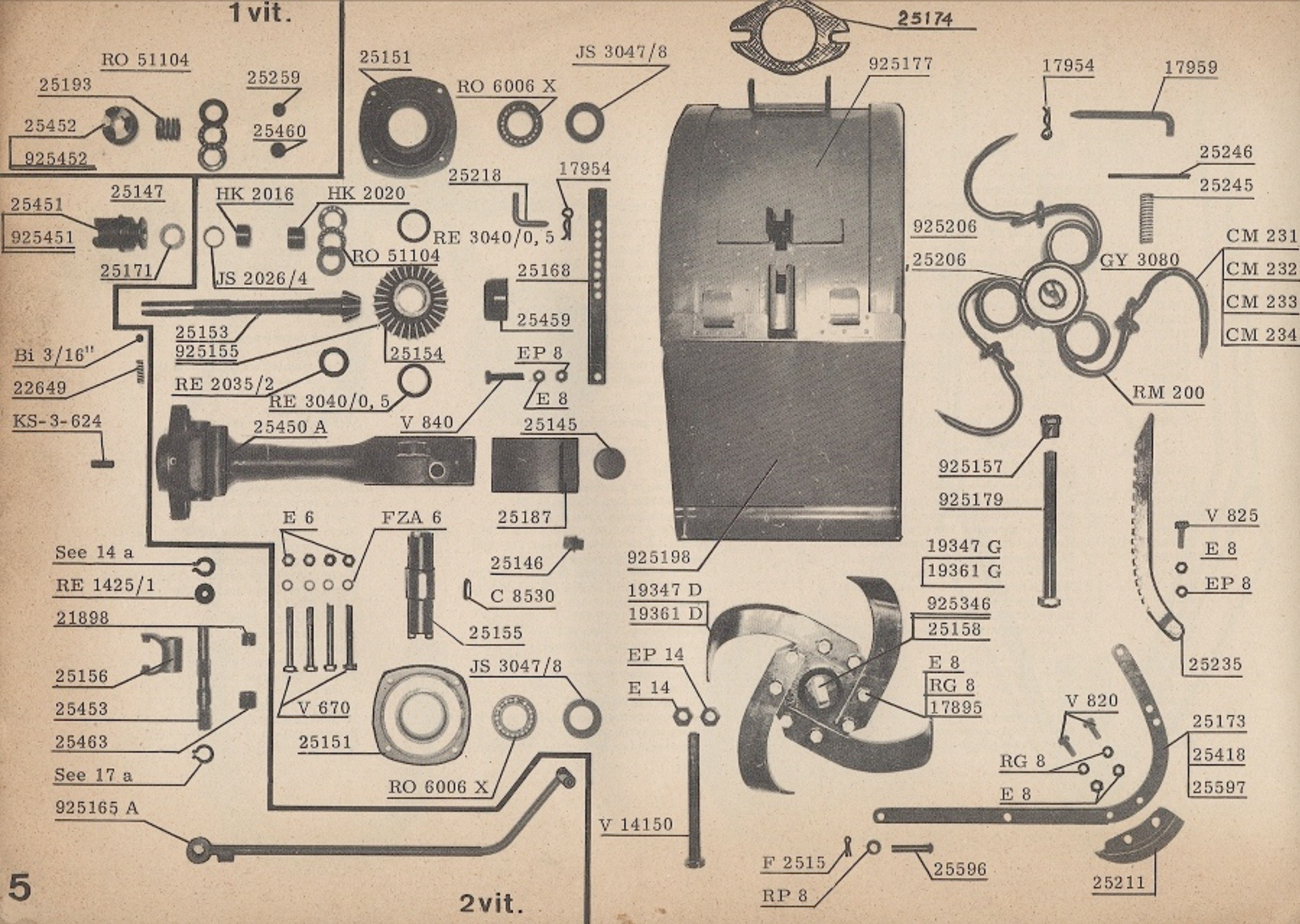
Equip. 925419 925447 G/D

925420 G/D

Equip. 925446 925444 G/D



No	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
E	6	1 Ecrou M 6	Mutter M 6	Dado M 6
RG	6	1 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
U No	7 1/2"	1 Rivet Parker fix. caoutchouc	Hammerschraube für 21835	Ribattino Parker fissaggio gomma
AT	8	1 Rondelle guide (type 10)	Führungöse (Typ 10)	Ranella guida (Tipo 10)
EP	8	2 Ecrou plat M 8	Flachmutter M 8	Dado basso M 8
E	14	1 Ecrou fix. moyeu roue	Mutter für Radnabe	Dado fissaggio mozzo ruota
See	19 A	1 Circlips fix. ecrou 25419	Sicherung für Mutter 25419	Circlips fissaggio dado 25419
V	618	1 Vis fix. guide chafnette (types 8-118-120)	Schraube für Kettenführung (Typen 8-118-120)	Vite fissaggio guida catenella (Tipi 8-118-120)
-	8750	1 Mousqueton	Karabinerhaken	Moschetto
	16862	2 Broche fix. contrepoids	Befestigungsstift Gegengewicht	Spina per contropeso
	17954	2 Epingle	Sicherung für 25964	Spillo
	21835	1 Caoutchouc amortisseur	Stoßdämpfer	Gomma parastrappi
	25312	1 Contrepoids	Gegengewicht	Contropeso
	25419	1 Ecrou spécial fix. roue fer	Spezialmutter für Eisenrad	Dado speciale fissaggio ruota ferro
	25748	1 Ecrou sûreté fix. roue fer	Sicherheitsmutter für Eisenrad	Dado sicurezza
	25953	1 Douille guide cordon	Seilführung	Boccola guida cordone
	25964	2 Broche fixation	Befestigungsstift	Spina fissaggio
	25990	2 Vis fix. bride 925962 G/D	Befestigungsschraube für 925962 G/D	Vite fissaggio 925962 G/D
Assemblages			Montagegruppen	Complessi
919509	1	Boule noire	Kugelgriff	Pomo nero
925312	1	Equipement contrepoids	Gegengewicht komplett	Contropeso completo
925419	1	Equipement roue fer (types 8-10)	Eisenrad komplett (Typen 8-10)	Ruota ferro completa (Tipi 8-10)
925420	1	Roue fer seule (types 8-10)	Eisenrad allein (Typen 8-10)	Ruota ferro (Tipi 8-10)
925444 G	1	Roue fer gauche φ 290 (types 118-120)	Eisenrad φ 290 links (Typen 118-120)	Ruota ferro sinistra φ 290 (Tipi 118-120)
925444 D	1	Roue fer droite φ 290 (types 118-120)	Eisenrad φ 290 rechts (Typen 118-120)	Ruota ferro destra φ 290 (Tipi 118-120)
925446	1	Equipement roues fer φ 290 (types 118-120)	Eisenräder φ 290 (Typen 118-120)	Ruote ferro φ 290 complete (Tipi 118-120)
925447 G	1	Roue fer large gauche (types 118-120)	Breites Eisenrad links (Typen 118-120)	Ruota ferro larga sinistra (Tipi 118-120)
925447 D	1	Roue fer large droite (types 118-120)	Breites Eisenrad rechts (Typen 118-120)	Ruota ferro larga destra (Tipi 118-120)
925909	1	Houe (types 8-10)	Hackgerät (Typen 8-10)	Zappa (Tipi 8-10)
925950	1	Guide chafnette (type 10)	Kettenführung (Typ 10)	Guida catenella (Tipo 10)
925952	1	Guide chafnette (types 8-118)	Kettenführung (Typen 8-118)	Guida catenella (Tipi 8-118)
925954	1	Panier protection (petit)	Pflanzenschutzkorb (kleiner)	Paniere alzafoglie (piccolo)
925962 G	1	Bride fixation gauche	Befestigungsbride links	Supporto fissaggio sinistro
925962 D	1	Bride fixation droite	Befestigungsbride rechts	Supporto fissaggio destro
925965	1	Guide cordon	Seilführung	Guida cordone
925966	1	Chafnette et boule noire	Kette mit Kugelgriff	Catenella con pomo nero
925967	1	Equipement panier protection (types 8-118)	Pflanzenschutzkorb komplett (Typen 8-118)	Paniere alzafoglie completo (Tipi 8-118)
925968	1	Equipement panier protection (type 10)	Pflanzenschutzkorb komplett (Typ 10)	Paniere alzafoglie completo (Tipo 10)
925980	1	Equipement panier protection (type 120)	Pflanzenschutzkorb komplett (Typ 120)	Paniere alzafoglie completo (Tipo 120)



No	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
BI	3/16	1 Bille pour baladeur	Kugel für Schaltklaue	Sferetta dell'ingranaggio scorrevole
E	6	4 Ecrou M 6	Mutter M 6	Dado M 6
FZA	6	4 Rondelle éventail	Fächerscheibe	Ranella a ventaglio
E	8	20 Ecrou M 8	Mütter M 8	Dado M 8
EP	8	2 Ecrou plat M 8	Flachmutter M 8	Dado piatto M 8
RG	8	16 Rondelle Grower	Federring	Ranella spaccata
RP	8	1 Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
E	14	1 Ecrou pour broche moyeux fraise	Mutter an Spannschraube Werkzeugträger	Dado per spina mozzi fresatrice
EP	14	1 Contre-Ecrou pour broche fraise	Gegenmutter an Spannschraube	Dado piatto per spina fresatrice
See	14 A	1 Circlips sur axe débrayage	Seeger-Ring auf Frässhaltachse	Molletta Seeger per forchetta innesto
See	17 A	1 Circlips sur axe débrayage	Seeger-Ring auf Frässhaltachse	Molletta Seeger per forchetta innesto
RM	200	6 Ressort de fraise	Fräsfeder	Molle porta ganci fresatrice
CM	231	1 Crochet sarcleur gauche	Schälhaken, links	Gancio sarchiatore sinistro
CM	232	1 Crochet sarcleur droite	Schälhaken, rechts	Gancio sarchiatore destro
CM	233	2 Crochet sarcleur centre gauche	Schälhaken, mittlerer links	Gancio sarchiatore centrale sinistro
CM	234	2 Crochet sarcleur centre droite	Schälhaken, mittlerer rechts	Gancio sarchiatore centrale destro
KS-3	624	1 Goupille arrêt crabot	Anschlagbolzen für Klaue	Coppiglia
V	670	4 Vis pour couvercle 25151	Schraube für Fräsgehäusedeckel	Vite del coperchio 25151
V	820	2 Vis fix. sabot	Schraube am Gleitschuh	Vite della scarpa
V	825	1 Vis pour crémaillère patin	Schraube Tiefenschuh-Zahnstange	Vite per cremagliera del pattino
V	840	1 Vis pour crémaillère toit	Schraube an Stellstange Fräsdach	Vite della cremagliera del tetto
RE	1425/1	1 Rondelle sur axe débrayage	Distanzscheibe auf Frässhaltachse	Ranella dell'asse forchetta innesto
HK	2016	1 Roulement à aiguilles avant	Nadellager auf Ritzelwelle, vorderes	Cuscinetto ad aghi
HK	2020	1 Roulement à aiguilles arrière	Nadellager auf Ritzelwelle, hinteres	Cuscinetto ad aghi
JS	2026/4	1 Joint sur pignon conique	Dichtung auf Ritzelwelle	Paraolio su pignone conico
RE	2235/2	1 Rondelle sous RO 51104	Distanzscheibe hinter RO 51104	Ranella sotto RO 51104
F	2515	1 Goupille sur axe patin	Splint am Bolzen des Tiefenschuhs	Coppiglia spaccata
RE	3040/..	2 Rondelle 0,5 ou 1 mm sur arbre de fraise	Distanzscheibe 0,5 oder 1 mm auf Fräswelle	Ranella 0,5 o 1 mm sul albero fresatrice
JS	3047 BASL	2 Joint sur arbre de fraise	Dichtung auf Fräswelle	Paraolio sul albero fresatrice
GY	3080	6 Goupille pour ressort de fraise	Drahtsicherung für Fräsfeder	Spina di fissazione per molle
RO	6006 X	2 Roulement à billes sur arbre de fraise	Kugellager auf Fräswelle	Cuscinetto a sfere sul albero fresatrice
C	8530	1 Clavette fix. couronne conique	Keil für Kegelrad	Chlavetta della corona conica
V	14150	1 Broche pour moyeux outils fixes 23 cm	Spannschraube Werkzeugträger für Messer 23 cm	Spina per mozzi utensili fissi 23 cm
-	17895	16 Vis fix. outils fixes	Befestigungsschraube Hackwerkzeuge	Vite per utensili fissi
-	17954	2 Epingle	Sicherung am Bolzen des Fräsdaches	Spillo
-	17959	1 Broche du toit de fraise	Bolzen Fräsdachbefestigung	Spina del tetto fresatrice
-	19347 G/D	1+1 Outil fixe court normal	Hackwerkzeug (Messer) kurz, normal	Utensile rigido normale
-	19361 G/D	1+1 Outil fixe court centre	Hackwerkzeug (Messer) kurz, Mitte	Utensile rigido centrale
-	21898	1 Coussinet sur axe débrayage ϕ 18	Büchse auf Frässhaltachse ϕ 18	Boccola dell'asse innesto 18 mm ϕ
-	22649	1 Ressort pousse bille débrayage fraise	Druckfeder für Kugel Schaltklaue	Molletta spingisfera
-	25145	1 Bouchon carter de fraise	Verschlussdeckel am Fräsgehäuse	Tappo del carter fresatrice
-	25146	1 Bouchon remplissage huile	Öleinfüllzapfen	Tappo dell'olio
-	25147	1 Rondelle sur crabot fraise	Scheibe auf Fräsklaue	Ranella innesto fresa
-	25151	2 Couvercle carter fraise	Deckel am Fräsgehäuse	Coperchio carter fresatrice
-	25153	1 Pignon conique	Ritzelwelle	Pignone conico
-	25154	1 Couronne conique	Kegelrad	Corona conica
-	25155	1 Arbre de fraise	Fräswelle	Albero della fresa
-	25156	1 Fourchette débrayage fraise	Schaltgabel Fräse	Forchetta innesto fresa
-	25158	2 Moyeu pour outils fixes, 15-18-23 cm	Werkzeugträger für Messer, 15-18-23 cm	Mozzo per utensili fissi, 15-18-23 cm
-	25168	1 Crémaillère du toit	Stellstange für Fräsdach	Cremagliera del tetto
-	25171	1 Tube arrêt crabot fraise	Anschlagring für Fräsklaue	Tubo d'arresto dell'innesto fresa
-	25173	1 Patin court, pour 8-10 A	Tiefenschuh kurz, für 8-10 A	Pattino corto per 8-10 A
-	25187	1 Protection carter fraise	Fräsgehäuseschutz	Protezione del carter
-	25193	1 Ressort sur crabot fraise 1 vitesse	Feder an Fräsklaue (1-Gang-Maschine)	Molla dell'innesto fresa 1 velocità
-	25206	2 Moyeu de fraise pour sarceuse 23 cm	Werkzeugträger für Fräsfedern 23 cm	Mozzo della fresa sarchiatrice 23 cm
-	25211	1 Sabot	Gleitschuh	Scarpa della fresa
-	25218	1 Broche crémaillère	Bolzen Fräsdachverstellung	Spina della cremagliera
-	25235	1 Crémaillère patin	Zahnstange des Tiefenschuhs	Cremagliera del pattino
-	25245	1 Ressort sur toit de fraise	Feder für Tiefenschuhverstellung	Molla del tetto fresa
-	25246	1 Epingle fix. ressort 25245	Sicherung für Feder 25245	Spillo di fissaggio molla 25245
-	25259	1 Bouchon pour trou axe embrayage ϕ 18	Verschlussdeckel im Loch Frässhaltachse ϕ 18	Tappo per foro 18 mm
-	25418	1 Patin avec collier	Tiefenschuh	Pattino con bracciale
-	25450 A	1 Carter de fraise	Fräsgehäuse	Carter della fresa
-	25451	1 Crabot de fraise machines 2 vitesses	Frässhaltklaue (2-Gang-Maschine)	Innesto fresa macchine 2 velocità
-	25452	1 Crabot de fraise machines 1 vitesse	Fräsklaue (1-Gang-Maschine)	Innesto fresa macchine 1 velocità
-	25453	1 Axe fourchette débrayage fraise	Frässhaltachse	Asse della forchetta innesto
-	25459	1 Tube sur couronne conique	Rohr am Kegelrad	Tubo della corona conica
-	25460	1 Bouchon pour trou axe embrayage ϕ 22	Verschlussdeckel im Loch Frässhaltachse ϕ 22	Tappo per foro asse innesto 22 mm ϕ
-	25463	1 Coussinet sur axe débrayage ϕ 22	Büchse auf Frässhaltachse ϕ 22	Boccola dell'asse innesto 22 mm ϕ
-	25596	1 Axe patin	Befestigungsbolzen Tiefenschuh	Asse del pattino
-	25597	1 Patin pour 8-10 B	Tiefenschuh für 8-10 B	Pattino per 8-10 B
RO	51104	1 Butée à billes sur pignon conique	Kugeldrucklager auf Ritzelwelle	Reggisplinta a biglie su pignone conico
-	25174	1 Joint entre fraise et carter principal	Papierdichtung	Guarnizione carter
Assemblages			Montagegruppen	Complessi
925155	1	Arbre de fraise avec couronne conique	Fräswelle mit Kegelrad montiert	Assieme albero fresa e corona conica
925157	1	Ecrou fix. broche pour sarceuse 23 cm	Mutter der Spannschraube 925179	Dado di fissaggio spina 925179
925165 A	1	Levier pédale	Frässhalthebel	Leva a pedale
925177	1	Toit de fraise 25 cm	Fräsdach 25 cm	Tetto della fresa 25 cm
925179	1	Broche pour moyeux sarceuse 23 cm	Spannschraube Werkzeugträger 25206	Spina per mozzi 25206
925198	1	Aplanisseur 25 cm	Planierblech 25 cm	Coperchio spinatore 25 cm
925206	2	Moyeu complet pour sarceuse 23 cm	Werkzeugträger 23 cm mit Federn und Haken	Mozzo completo sarchiatrici 23 cm
925346	2	Moyeu complet outils fixes courts 23 cm	Werkzeugträger mit Messern 23 cm	Mozzo completo utensili fissi 23 cm
925451	1	Crabot fraise machines 2 vitesses avec rondelle	Frässhaltklaue mit Scheibe (2-Gang-Maschine)	Innesto fresa con ranella (macchine 2 velocità)
925452	1	Crabot fraise machines 1 vitesse avec rondelle	Fräsklaue mit Scheibe (1-Gang-Maschine)	Innesto fresa con ranella (macchine 1 velocità)

Fraises à outils rigides courts Types 8-118 — 10-120-130

court étroit 19363 G/D
court centre 19361 G/D
court normal 19347 G/D

Largeur 9 cm (courts)
Toit 11 cm 925237

Moyeux 25236
8 outils spéciaux rivés
19363 G/D
Ass. moyeux et broche
925333 G/D

Equipt. 925361



Largeur 12 cm (courts)
Toit 14 cm 925175

Moyeux 25158
8 outils courts centre
19361 G/D
Ass. moyeux et broche
925344 G/D

Equipt. 925397



Largeur 17 cm (courts)
Toit 18 cm 925176

Moyeux 25158
8 outils courts centre
19361 G/D
Ass. moyeux et broche
925345 G/D

Equipt. 925398



Largeur 23 cm (courts)
Toit 25 cm 925177

Moyeux 25158
8 outils courts
4 19361 G/D
4 19347 G/D
Ass. moyeux et
broche 925346 G/D

Equipt. 925399



Largeur 30 cm (courts)
Toit 32 cm 925213

Moyeux 925413 G/D
12 outils courts
8 19361 G/D
4 19347 G/D
Ass. moyeux et
broche 925347 G/D

Equipt. 925400



Largeur 35 cm (courts)
Toit 38 cm 925214

Moyeux 925413 G/D
12 outils courts
4 19361 G/D
8 19347 G/D
Ass. moyeux et
broche 925348 G/D

Equipt. 925401



Type 130

Largeur 45 cm (courts)
Toit 50 cm 925180

Moyeux 925160
16 outils courts
4 19361 G/D
12 19347 G/D
Ass. moyeux et
broche 925404 G/D

Equipt. 925407



Type 10

Largeur 55 cm (courts)
Toit 60 cm 925215

Moyeux 925221 - 925222
20 outils
4 19361 G/D
16 19347 G/D
Ass. moyeux et
broche 925829 G/D

Equipt. 925830



Largeur 55 cm fraise basse (courts)
Toit spécial 60 cm 925217

Moyeux 925221 - 925222
20 outils
4 19348 G/D
16 19347 G/D
Ass. moyeux et
broche 925342 G/D

Equipt. 925370



Largeur 66 cm fraise basse (courts)
Toit spécial 70 cm 925216

Moyeux 925221 - 925222
24 outils
4 19348 G/D
20 19347 G/D
Ass. moyeux et
broche 925343 G/D

Equipt. 925371



Largeur 83 cm fraise basse (courts)
Toit spécial 87 cm 925468

Moyeux 925471 - 925472
32 outils
4 19348 G/D
28 19347 G/D
Ass. moyeux et
broche 925825 G/D

Equipt. 925827



Broches: ROUGE

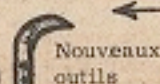
DATE: 17.12.64

DESS: [Signature]

VISA: [Signature]

Les largeurs inscrites sont
les largeurs de travail

Remplace 14.1.60 du 2.3.64



14.1.60

Fraises à outils rigides longs. Types 8-118 — 10-120-130

long étroit 19362 G/D
long centre 19348 G/D
long normal 19349 G/D

Largeur 9 cm (longs)
Toit 11 cm 925237

Moyeux 25236
8 outils spéciaux rivés
19362 G/D
Ass. moyeux et
broche 925334 G/D

Equipt. 925362



Largeur 12 cm (longs)
Toit 14 cm 925175

Moyeux 25158
8 outils longs centre
19348 G/D
Ass. moyeux et
broche 925335 G/D

Equipt. 925363



Largeur 17 cm (longs)
Toit 18 cm 925176

Moyeux 25158
8 outils longs centre
19348 G/D
Ass. moyeux et
broche 925336 G/D

Equipt. 925364



Types 8-10

Types 8-10-118-120

Types 120-130

Types 10-118-120-130

Types 120-130

Largeur 45 cm (longs)
Toit 50 cm 925180

Moyeux 925160
16 outils longs
4 19348 G/D
12 19349 G/D
Ass. moyeux et
broche 925340 G/D

Equipt. 925368



Type 10

Largeur 55 cm (longs)
Toit 60 cm 925215

Moyeux 925221 - 925222
20 outils longs
4 19348 G/D
16 19349 G/D
Ass. moyeux et
broche 925341 G/D

Equipt. 925369



Largeur 55 cm fraise basse (longs)
Toit spécial 60 cm 925217

Moyeux 925221 - 925222
20 outils longs
4 19348 G/D
16 19349 G/D
Ass. moyeux et
broche 925341 G/D

Equipt. 925372



Largeur 66 cm fraise basse (longs)
Toit spécial 70 cm 925216

Moyeux 925221 - 925222
24 outils longs
4 19348 G/D
20 19349 G/D
Ass. moyeux et
broche 925349 G/D

Equipt. 925373



Largeur 83 cm fraise basse (longs)
Toit spécial 87 cm 925468

Moyeux 925471 - 925472
32 outils longs
4 19348 G/D
28 19349 G/D
Ass. moyeux et
broche 925826 G/D

Equipt. 925828



Broches: ROUGE

DATE: 17.12.64

DESS: [Signature]

VISA: [Signature]

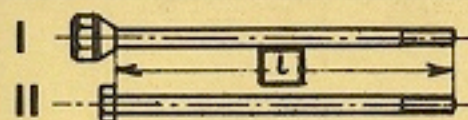
Les largeurs inscrites sont
les largeurs de travail

Remplace 14.1.61 du 2.3.64



14.1.61

Broches pour moyeux fraise
Types 8-10-118-120-130



Légende

I ou II et long.

No. broche et écrous

No. des moyeux

ROUGE

MOYEUX

Larg. Outils rigides Outils CM Outils CD Spéciaux CM CD Sections

9	II - 150 V. 14150-E. 14 25236	BLEU		BLEU-JAUNE	VERT
12	II - 150 V. 14150-E. 14 25158				
17	II - 150 V. 14150-E. 14 25158				
23	II - 150 V. 14150-E. 14 25158	II - 170 925179-925157 25206			
30	II - 255 925414-ESC. 14 925413 G/D	I - 276 925415-ESC. 14 25207			I - 225 925438-ESC. 14 25243 G
35	II - 255 925414-ESC. 14 925413 G/D	I - 332 925416-ESC. 14 25208	I - 344 925484-25479 925480		I - 225 925438-ESC. 14 25243 G
45	I - 345 925831-ESC. 14 925160	I - 465 925249 A-ESC. 14 25209	I - 462 474 CD925482-25479 CM925481-25479 925477-476		I - 335 925439-ESC. 14 25243 G
55	II - 560 925223-ESC. 14 925221-222		I - 578 491 925483-25479 925478-490		I - 449 925440-ESC. 14 25243 G
66	II - 560 925223-ESC. 14 925221-222				I - 561 925441-ESC. 14 25243 G
83	I - 733 925473-ESC. 14 925471-472				I - 790 925821-ESC. 14 25243 G

DATE 19.1.65

DESS. J. G. B.

VISA.

14.1.65

Fraise avec ressorts CM et CD
Types 8-118 10-120-130

Toit 25 cm 925177

Moyeux 25206
6 ressorts RM 200
2 outils CM 200
2 outils CM 201
2 outils CM 202
Ass. moyeux et broche
925206 G/D CM

Equipt. 925383 CM

Toit 32 cm 925213

Moyeux 25207
6 ressorts RM 200
2 outils CM 200
2 outils CM 201
2 outils CM 202
Ass. moyeux et broche
925207 G/D CM

Equipt. 925384 CM

Toit 38 cm 925214

Moyeux 25208
8 ressorts RM 200
6 outils CM 200
1 outil CM 201
1 outil CM 202
Ass. moyeux et broche
925208 G/D CM

Equipt. 925385 CM

Toit 50 cm 925180

Moyeux 25209
12 ressorts RM 200
10 outils CM 200
1 outil CM 201
1 outil CM 202
Ass. moyeux et broche
925209 G/D CM

Equipt. 925386 CM

Toit 60 cm 925215

Moyeux 925478
12 ressorts 4922
10 outils CM 200
1 outil CM 201
1 outil CM 202
Ass. moyeux et broche
925492 G/D CM

Equipt. 925493 CM

Broches: BLEU

Toit 38 cm 925374

Moyeux 925480
6 ressorts RD 310
4 outils CD 400
1 outil CD 401
1 outil CD 402
Ass. moyeux et broche
925208 G/D CD

Equipt. 925385 CD

Toit 50 cm 925180

Moyeux 925477
10 ressorts RD 310
8 outils CD 400
1 outil CD 401
1 outil CD 402
Ass. moyeux et broche
925209 G/D CD

Equipt. 925386 CD

Toit 60 cm 925215

Moyeux 925478
12 ressorts RD 310
10 outils CD 400
1 outil CD 401
1 outil CD 402
Ass. moyeux et broche
925492 G/D CD

Equipt. 925493 CD

Broches: JAUNE
et
BLEU

DATE 23.12.64

DESS. J. G. B.

VISA.

Largeurs maxi d'utilisation
pour types 8 et 118

14.1.66

SIMAR
GENÈVE - SUISSE

1, chemin de la Marbrerie
Téléphone (022) 42 23 66
Adr. tél. SIMAR GENÈVE
Adr. post. 1227 CAROUGE GE

Imprimé en Suisse l. 1967
blanc-wittwer s.a.